

Miriam R. Linschoten, Ph.D.
3010 Vassar Drive
Boulder, CO 80305
303-499-5340 (h) or 720-351-1415 (cell)
miriam@dutchworkstranslations.com
lschoten@mac.com

I am a Dutch native and have been a US resident since 1993. I am fluent in English and Dutch, and proficient in German and French.

Services Translations, editing, proofreading and voice recording

Native language Dutch

Languages English > Dutch and English > Flemish

Specializations Medical, dentistry, psychology, social sciences, (financial) management, statistics and music.

Education **UTRECHT UNIVERSITY**, Utrecht, The Netherlands

- Bachelor's and Master's Psychology
- PhD, Experimental Psychology, 1993.
- Researched basic concepts in taste perception

UTRECHT CONSERVATORY, Utrecht, The Netherlands

- Music degree, violin, 1979.

GYMNASIUM β , Winterswijk, The Netherlands

- Diploma Gymnasium β , 1973, including 6 years of Latin and 5 years of Greek

Experience **2002 – present** **FREELANCE TRANSLATOR**

- Projects included translation of:
 - Instructions for use
 - medical devices material, including localization, software (e.g. Stryker, Bard, Guidant, Medrad, Medtronic, Biomet, Pfizer, Abbott, KCI, Caridian, Covance)
 - clinical trial protocols
 - IVRS/IWRS protocols
 - consent forms
 - patient information leaflets
 - summary of product characteristics
 - dental products (Sybron, 3M, Ultradent)
 - medical press-releases
 - general press releases
 - light-technical manuals
 - management
 - human resource material

- software.

- Editing and proofreading of all kinds of material
-

CENTER,

1993 – 2006 ROCKY MOUNTAIN TASTE AND SMELL

University of Colorado Health Sciences Center, Denver, CO.

- Conducting research in human taste and smell in health and disease
- Grant writing
- Data collection and analysis

1995 – 2008 CENTER FOR TASTE AND SMELL DISORDERS

- Psychophysical testing and evaluation of taste and smell function of patients of all ages
- Collecting medical history information
- Reporting to referring physician

1994 – present BOULDER PHILHARMONIC ORCHESTRA

- Tenured orchestra member, violin

Professional Organizations

American Translators Association (ATA), member since 2002
 Colorado Translators Association (CTA), member since 2002
 Nederlandse Vereniging voor Psychonomie (Dutch Psychonomic Society)
 European Chemoreception Organization (ECRO)
 Association for Chemoreception Sciences (AChemS)

Equipment

Hardware: PC: Dell Latitude Windows 7, Mac OS X, CD-Rom, Zip Drive, LaserJet printer, InkJet Color Printer. .
Software: Microsoft Office OSX (Word, Excel, Powerpoint), Windows Office 2003, 2007, 2010, Adobe Acrobat X
CAT: TRADOS Workbench 2007, Studio 2009

Grants

1996 – 1998 Miriam R. Linschoten, PI

- NIH 1 RO3DC03125; Radiation induced changes in taste: psychophysics and histopathology

1996 – 1998 Bruce Jafek, PI, Miriam Linschoten, co-PI

- supplement to program project NIH #PO1-DC-00244: Rocky Mountain Taste and Smell Center

1998 – 2003 Miriam R. Linschoten, PI

- NIH # 5 PO1-DC-00244: Rocky Mountain Taste and Smell Center

2004 – 2006 Miriam R. Linschoten, PI

- NIH # 1 R21-DC-6634-0: "Taste psychophysics of bitter phytochemicals"

Peer-reviewed publications (in chronological order)

- Köster, E.P., Jellinek, J. S., Verhelst, N.D., Mojet, J. & Linschoten, M.R.I. (1986). Odorants related to human body. *Journal of the Society of Cosmetic Chemistry*, 37, 409–428
- Linschoten, M.R.I. & Kroeze, J.H.A. (1991). Spatial summation in taste: NaCl thresholds and stimulated area on the anterior human tongue. *Chemical Senses*, 16, 219–224
- Linschoten, M.R.I. & Kroeze, J.H.A. (1992). Bilateral taste stimulation: spatial summation with weak NaCl stimuli. *Chemical Senses*, 17, 53–59
- Linschoten, M.R.I. (1993). *Spatial interactions in taste*. Academisch proefschrift (Doctoral Dissertation), Utrecht University
- Linschoten, M.R.I. and Kroeze, J.H.A. (1994). Ipsi- and bilateral interactions in taste. *Perception & Psychophysics*, 55(4), 387-393
- Kroeze, J.A.H., Linschoten, M.R.I. and Ossebaard, C.A. (1994). Central and peripheral aspects of spatial summation and mixture suppression in taste. In: Kurihara, K., Suzuki, N. and Ogawa, H. (Eds.), *Olfaction and Taste XI*. Tokyo: Springer-Verlag, pp. 293-296
- Linschoten, M.R., Eller, P.M. & Stark, A.K. (1996). Taste and Smell. In: Jafek, B.W. and Stark, A.K. (Eds.) *ENT Secrets*. Philadelphia: Hanley & Belfus, Inc.
- Jafek, B.W., Eller, P.M., Johnson, E.W., Linschoten, M.R. and Sheikhal, S. (1997). Histopathology in olfactory mucosa. In; McCaffrey, T.V. (Ed.) *Rhinologic diagnosis and treatment*. New York: Thieme
- Köster, E.P., Van der Stelt, O., Nixdorff, R.R. and Linschoten, M.R.I. (1997) Olfactory imaging: a priming experiment. *Chem. Senses*, 22, 201–202.
- Kroeze, J.H.A., Wijngaards, G., Padding, P., Linschoten, M.R. I., and Theelen-Uijtewaal, B. (2000). Training for more accurate visual fat estimation in meat. *Meat Science*, 54, 319-324
- Jafek B.W., Linschoten M., and Murrow, B. (2000) Evaluation and Treatment of Anosmia. *Current Opinion Otolaryngology and Head and Neck Surgery*, 8, 63-67
- Linschoten, M.R. and Murrow, B.W. (2001). Taste and Smell. In: Jafek, B.W., and Murrow, B. (eds.) *ENT Secrets. Questions you will be asked*. (2nd ed.). Hanley & Belfus/Mosby, Philadelphia, 463-471
- Linschoten, M.R., Harvey, L.O, Jr., Eller, P.M. and Jafek B.W. (2001). Fast and accurate measurement of taste and smell thresholds using a maximum-likelihood adaptive staircase procedure. *Perception & Psychophysics*, 63,1330-1347
- Jafek, B.W., Murrow, B., Michaels, R., Restrepo, D., and Linschoten, M. (2002). Biopsies of human olfactory epithelium. *Chemical Senses*, 27, 623-628
- Linschoten, M.R. & Harvey, L.O. Jr. (2004) Detecting Malingerers by Response-Sequence Analysis. *Perception & Psychophysics*, 66, 1190-1201
- Jafek, B.W., Linschoten, M.R., and Murrow, B.W: Anosmia after intranasal Zinc Gluconate. *Am J Rhinol*, 18, 137-141
- Linschoten, M.R. and Jafek, B.W. (2005). Taste and Smell. In: Jafek, B.W., and Murrow, B. (eds.) *ENT Secrets. Questions you will be asked*. (3rd ed.). Elsevier Mosby, Philadelphia, 376-382
- Köster, E.P., van der Stelt, O., Nixdorf, R.R., Linschoten, M.R., de Wijk, R.A. & Mojet J. (in press) Olfactory Imagination: two priming experiments.